###  THAY ĐỔI/*CHANGES*: Được in đậm, nghiêng/*In bold*

 Thay đổi Phụ thu hãng vận chuyển (YQ) cho chặng bay sau/ *Adjust Carrier imposed Surcharge (YQ) for the following sectors:*

*Sửa đổi YQ giữa Việt Nam và Hàn Quốc (mục 9).* *Change YQ between Vietnam and Korea (section 9)*

1. **TRẺ NHỎ DƯỚI 2 TUỔI -  *INFANTS*:**

**Mức thu*/YQ Amount*:** USD04/chặng *(sector).*

**Ngoại trừ:** Giữa Việt Nam và Nhật Bản ***Exception:*** *For sectors between Vietnam and Japan*

Hành trình khởi hành từ Nhật Bản: JPY 470/chặng *Itinerary originating Japan: JPY470/sector*

1. **CÁC ĐỐI TƯỢNG KHÁC - *FOR OTHER PASSENGERS*:**

| **Stt*****No*** | **Chặng bay*****Sector*** | **Nơi xuất vé*****Point of ticketing*** | **Loại giá/ Hành trình*****Fare basis / Itinerary*** | **Mức YQ*****YQ amount*** | **Hiệu lực cho vé xuất/đổi*****Valid for tickets issued/ exchanged*** *(dd/mm/yyyy)* |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Từ*****On/after*** | **Đến hết*****On/before*** |
| **I** | **GIỮA VIỆT NAM VÀ CHÂU ÂU/CHÂU MỸ *SECTORS BETWEEN VIETNAM AND EUROPE/AMERICA*** |
| 1 | Giữa Việt Nam và Đức*Between Vietnam and Germany* | Đức *Germany**(Tour Operator)* | Thương gia –EUT*Business -EUT* | EUR 90 | 15/08/2018 | 19/03/2022 |
| EUR 160 | 20/03/2022 |  |
| Giá –EUT khác*Other -EUT* | EUR 75 | 15/08/2018 | 19/03/2022 |
| EUR 105 | 20/03/2022 |  |
| Tất cả  *All* | Giá thương gia*Business fares* | Hành trình khởi hành từ Việt Nam *Itinerary originating Vietnam* | USD 120 | 15/06/2018 | 19/03/2022 |
| USD 190 | 20/03/2022 |  |
| Hành trình khác *Others* | EUR 95 | 01/07/2018 | 19/03/2022 |
| EUR 160 | 20/03/2022 |  |
| Giá khác *Others* | Hành trình khởi hành từ Việt Nam*Itinerary originating Vietnam* | USD 100 | 15/06/2018 | 19/03/2022 |
| USD 125 | 20/03/2022 |  |
| Hành trình khác *Others* | EUR 80 | 01/07/2018 | 19/03/2022 |
| EUR 105 | 20/03/2022 |  |
| 2 | Giữa Việt Nam và Pháp*Between Vietnam and France* | Pháp*France**(Tour Operator)* | Thương gia –EUT*Business -EUT* | EUR 115 | 01/01/2019 | 19/03/2022 |
| EUR 185 | 20/03/2022 |  |
| Giá –EUT khác*Other -EUT* | EUR 85 | 01/01/2019 | 19/03/2022 |
| EUR 105 | 20/03/2022 |  |
| Tất cả  *All* | Giá thương gia*Business fares* | Hành trình khởi hành từ Việt Nam *Itinerary originating Vietnam* | USD 145 | 15/06/2018 | 19/03/2022 |
| USD 220 | 20/03/2022 |  |
| Hành trình khác *Others* | EUR 115 | 06/03/2018 | 19/03/2022 |
| EUR 185 | 20/03/2022 |  |
| Giá khác *Others* | Hành trình khởi hành từ Việt Nam*Itinerary originating Vietnam* | USD 107 | 15/06/2018 | 19/03/2022 |
| USD 127 | 20/03/2022 |  |
| Hành trình khác *Others* | EUR 85 | 06/03/2018 | 19/03/2022 |
| EUR 105 | 20/03/2022 |  |
| 3 | Giữa Việt Nam và Anh*Between Vietnam and United Kingdom* | Anh*United Kingdom**(Tour Operator)* | Thương gia –EUT*Business -EUT* | GBP 80 | 15/08/2018 | 19/03/2022 |
| GBP 140 | 20/03/2022 |  |
| Giá –EUT khác*Other -EUT* | GBP 65 | 15/08/2018 | 19/03/2022 |
| GBP 95 | 20/03/2022 |  |
| Tất cả*All* | Giá thương gia*Business fares*  | Hành trình khởi hành từ Việt Nam*Itinerary originating Vietnam* | USD 120 | 15/06/2018 | 19/03/2022 |
| USD 170 | 20/03/2022 |  |
| Hành trình khởi hành từ các nước Châu Âu*Itinerary originating Europe* | GBP 85 | 01/07/2018 | 19/03/2022 |
| GBP 140 | 20/03/2022 |  |
| Hành trình khác *Others* | GBP 85 | 01/07/2018 | 19/03/2022 |
| GBP 140 | 20/03/2022 |  |
| Giá khác *Others* | Hành trình khởi hành từ Việt Nam*Itinerary originating Vietnam* | USD 100 | 15/06/2018 | 19/03/2022 |
| USD 125 | 20/03/2022 |  |
| Hành trình khởi hành từ các nước Châu Âu*Itinerary originating Europe* | GBP 70 | 01/07/2018 | 19/03/2022 |
| GBP 95 | 20/03/2022 |  |
| Hành trình khác*Others* | GBP 70 | 01/07/2018 | 19/03/2022 |
| GBP 95 | 20/03/2022 |  |
| 4 | Giữa Việt Nam và Nga*Between Vietnam and Russia* | Tất cả*All* | Hành trình khởi hành từ Việt Nam*Itinerary originating Vietnam* | USD 85 | 25/02/2020 | 19/03/2022 |
| USD 125 | 20/03/2022 |  |
| Hành trình khác*Others* | EUR 67 | 25/02/2020 | 19/03/2022 |
| EUR 110 | 20/03/2022 |  |
| 5 | Giữa Việt Nam và Mỹ*Between Vietnam and United States of America* | Tất cả*All* | Giá thương gia*Business fares*  | Tất cả *All* | USD 200 | 09/11/2021 |  |
| Giá khác *Others* | USD 130 | 09/11/2021 |  |
| **II** | **GIỮA VIỆT NAM VÀ CHÂU Á, TRUNG ĐÔNG, ÚC SECTORS BETWEEN VIETNAM AND ASIA, MIDDLE EAST, AUSTRALIA** |
| 6 | Giữa Việt Nam và Úc*Between Vietnam and Australia* | Tất cả*All* | Hành trình khởi hành từ Úc và New Zealand*Itinerary originating Australia and New Zealand* | USD 15 | 01/07/2018 | 19/03/2022 |
| USD 30 | 20/03/2022 |  |
| Hành trình khác*Others* | USD 15 | 01/07/2018 | 19/03/2022 |
| USD 30 | 20/03/2022 |  |
| **7** | Giữa Việt Nam và Nhật Bản*Between Vietnam and Japan* | Tất cả  *All* | Hành trình khởi hành từ Nhật*Itinerary originating Japan* | JPY 6070(YQF: JPY 5600YQI: JPY 470) | 01/04/2022 | 31/05/2022 |
| JPY 12670(YQF: JPY 12200YQI: JPY 470) | 01/06/2022 |  |
| Hành trình khác*Others* | USD 46(YQF: USD 42YQI: USD 4) | 01/04/2022 | 31/05/2022 |
| USD 102(YQF: USD 98YQI: USD 4) | 01/06/2022 |  |
| 8 | Giữa Việt Nam và Đài Loan*Between Vietnam and Taiwan* | *Tất cả* *All* | Hành trình khởi hành từ Đài Loan Itinerary originating Taiwan | USD 15 | 15/04/2022 | 14/06/2022 |
| USD 30 | 15/06/2022 |  |
| Hành trình khởi hành từ Mỹ/Canada  Itinerary originating US/Canada  | USD 19 | 15/04/2022 |  |
| Hành trình khác *Others* | USD 33  | 15/06/2018 |  |
| **9** | **Giữa HAN và Hàn Quốc** ***Between HAN and Korea*** | ***Tất cả******All*** | **Hành trình khởi hành từ Hàn Quốc*****Itinerary originating Korea*** | USD 65 | 01/06/2022 | 30/06/2022 |
| **USD 75** | **01/07/2022** |  |
| Hành trình khởi hành từ Việt Nam*Itinerary originating Vietnam* | USD 33 | 15/06/2018 |  |
| Hành trình khác*Others* | USD 49 | 15/06/2018 |  |
| **Giữa DAD và Hàn Quốc**  ***Between DAD and Korea*** | ***Tất cả******All*** | **Hành trình khởi hành từ Hàn Quốc*****Itinerary originating Korea*** | USD 65 | 01/06/2022 | 30/06/2022 |
| **USD 75** | **01/07/2022** |  |
| Hành trình khởi hành từ Việt Nam*Itinerary originating Vietnam* | USD 33 | 15/06/2018 |  |
| Hành trình khác*Others* | USD 49 | 15/06/2018 |  |
| **Giữa SGN và Hàn Quốc*****Between SGN and Korea*** | ***Tất cả******All*** | **Hành trình khởi hành từ Hàn Quốc*****Itinerary originating Korea*** | USD 80 | 01/06/2022 | 30/06/2022 |
| **USD 95** | **01/07/2022** |  |
| Hành trình khởi hành từ Việt Nam*Itinerary originating Vietnam* | USD 33 | 15/06/2018 |  |
| Hành trình khác*Others* | USD 46 | 01/11/2014 |  |
| **Giữa NHA và Hàn Quốc** ***Between NHA and Korea*** | **Tất cả** ***All*** | **Hành trình khởi hành từ Hàn Quốc*****Itinerary originating Korea*** | USD 80 | 01/06/2022 | 30/06/2022 |
| **USD 95** | **01/07/2022** |  |
| Hành trình khởi hành từ Việt Nam*Itinerary originating Vietnam* | USD 33 | 15/06/2018 |  |
| Hành trình khác*Others* | USD 46 | 01/11/2014 |  |
| **Chặng bay khác giữa Việt Nam và Hàn Quốc*****Other sectors between Vietnam and Korea*** | Tất cả *All* | **Hành trình khởi hành từ Hàn Quốc*****Itinerary originating Korea*** | USD 80 | 01/06/2022 | 30/06/2022 |
| **USD 95** | **01/07/2022** |  |
| Hành trình khởi hành từ Việt Nam*Itinerary originating Vietnam* | USD 33 | 15/06/2018 |  |
| Hành trình khác*Others* | USD 33 | 04/07/2018 |  |
| 10 | Giữa Việt Nam và Hồng Công*Between Vietnam and Hong Kong* | Tất cả *All* | Hành trình khởi hành từ Hồng Công*Itinerary originating Hong Kong* | USD 25 | 20/03/2022 | 19/06/2022 |
| USD 38 | 20/06/2022 |  |
| Hành trình khác*Others* | USD 40 | 01/04/2021 | 19/03/2022 |
| USD 25 | 20/03/2022 |  |
| 11 | Giữa Việt Nam và Ma Cao*Between Vietnam and Macau* | Tất cả *All* | Hành trình khởi hành từ Ma Cao*Itinerary originating Macau* | USD 16.5 | 22/10/2019 | 19/03/2022 |
| USD 25 | 20/03/2022 |  |
| Hành trình khác*Others* | USD 15 | 22/10/2019 | 19/03/2022 |
| USD 25 | 20/03/2022 |  |
| 12 | Giữa DAD và HGH*Between DAD and HGH* | Tất cả *All* | Tất cả *All* | USD 26 | 01/01/2020 | 19/03/2022 |
| USD 30 | 20/03/2022 |  |
| Giữa HAN/SGN và SHA*Between HAN/SGN and SHA* | Tất cả *All* | Tất cả *All* | USD 54 | 15/06/2018 | 19/03/2022 |
| USD 65 | 20/03/2022 |  |
| Giữa HAN/SGN và BJS*Between HAN/SGN and BJS* | Tất cả *All* | Tất cả *All* | USD 41 | 15/06/2018 | 19/03/2022 |
| USD 50 | 20/03/2022 |  |
| Giữa HAN và CTU*Between HAN and CTU* | Tất cả *All* | Tất cả *All* | USD 21 | 15/06/2018 | 19/03/2022 |
| USD 30 | 20/03/2022 |  |
| Giữa DAD và CTU*Between DAD and CTU* | Tất cả *All* | Tất cả *All* | USD 21 | 06/11/2019 | 19/03/2022 |
| USD 30 | 20/03/2022 |  |
| Giữa HAN/SGN và CAN *Between HAN/SGN and CAN* | Tất cả *All* | Hành trình khởi hành từ Trung Quốc *Itinerary originating China* | USD 41 | 01/05/2019 | 19/03/2022 |
| USD 50 | 20/03/2022 |  |
| Hành trình khác*Others* | USD 36 | 15/06/2018 | 19/03/2022 |
| USD 50 | 20/03/2022 |  |
| Giữa Việt Nam và SZX *Between Vietnam and SZX* | Tất cả  *All* | Tất cả  *All* | USD 36 | 02/11/2019 | 19/03/2022 |
| USD 45 | 20/03/2022 |  |
| Giữa DAD và SHA *Between DAD and SHA* | Tất cả  *All* | Tất cả  *All* | USD 54 | 06/11/2019 | 19/03/2022 |
| USD 65 | 20/03/2022 |  |
| Giữa DAD và CAN *Between DAD and CAN* | Tất cả *All* | Tất cả *All* | USD 53 | 01/09/2013 |  |
| Giữa SGN và XMN*Between SGN and XMN* | Tất cả *All* | Tất cả All | USD 30 | 01/06/2018 | 19/03/2022 |
| USD 40 | 20/03/2022 |  |
| 13 | Giữa Việt Nam và Myanmar*Between Vietnam and Myanmar* | Tất cả*All* | Tất cả *All* | USD 30 | 15/06/2018 |  |
| 14 | Giữa Việt Nam và Malaysia*Between Vietnam and Malaysia* | Tất cả*All* | Tất cả*All* | USD 10 | 15/06/2018 | 19/03/2022 |
| USD 15 | 20/03/2022 |  |
| 15 | Giữa Việt Nam và Singapore *Between Vietnam and Singapore* | Tất cả*All* | Hành trình khởi hành từ Hàn Quốc *Itinerary originating Korea* | USD 15 | 10/08/2019 |  |
| Hành trình khởi hành từ Việt Nam *Itinerary originating Vietnam* | USD 20 | 20/11/2019 | 19/03/2022 |
| USD 30 | 20/03/2022 |  |
|  | Hành trình khác *Others* | USD 30  | 15/06/2018 |  |
| 16 | Giữa DAD và BKK *Between DAD and BKK* | Tất cả  *All*  | Hành trình khởi hành từ Hàn Quốc *Itinerary originating Korea* | USD 5 | 01/07/2019 |  |
| Hành trình khởi hành từ Việt Nam *Itinerary originating Vietnam* | USD 20 | 06/11/2019 | 19/03/2022 |
| USD 30 | 20/03/2022 |  |
| Hành trình khác *Others*  | USD 30  | 15/06/2018 |  |
| Hành trình khác giữa Việt Nam và Thái Lan*Between Vietnam and Thailand* | Tất cả *All* | Hành trình khởi hành từ Hàn Quốc *Itinerary originating Korea* | USD 5 | 01/07/2019 |  |
| Hành trình khởi hành từ Việt Nam *Itinerary originating Vietnam* | USD 20 | 20/11/2019 | 19/03/2022 |
| USD 30 | 20/03/2022 |  |
| Hành trình khác *Others* | USD 30  | 15/06/2018 |  |
| 17 | Giữa Việt Nam và Indonesia *Between Vietnam and Indonesia* | Tất cả *All* | Tất cả*All* | USD 30  | 15/06/2018 |  |
| 18 | Giữa Việt Nam và Lào*Between Vietnam and Laos* | Tất cả All | Tất cả*All* | USD 30  | 15/06/2018 |  |
| 19 | Giữa Việt Nam và Siemreap *Between Vietnam and* Siemreap | Tất cả  All | Hành trình khởi hành từ Hàn Quốc *Itinerary originating Korea* | USD 0 | 10/08/2019 |  |
| Hành trình khác *Others* | USD 30  | 15/06/2018 |  |
| Giữa Việt Nam và Phnompenh  Between Viet Nam and Phnompenh | Tất cả All | Hành trình khởi hành từ Hàn Quốc *Itinerary originating Korea* | USD 15 | 10/08/2019 |  |
| Hành trình khác *Others* | USD 30  | 15/06/2018 |  |
|  Chặng bay khác giữa Việt Nam và Campuchia*Other sectors between Vietnam and Cambodia* | Tất cảAll |  Hành trình khác  *Others*  | USD 30  | 15/06/2018 |  |
| 20 | Giữa Lào và Campuchia*Between Laos and Cambodia* | Tất cả *All* | Tất cả*All* | USD 30  | 15/06/2018 |  |
| 21 | Giữa Việt Nam và Ấn Độ  Between Vietnam and India | Tất cả *All* | Tất cả*All* | USD 50  | 25/04/2022 |  |
| **III** | **NGOẠI LỆ ĐỐI VỚI CÁC CHẶNG BAY DO HÃNG KHÁC KHAI THÁC *EXCEPTION: FOR SECTORS OPERATED BY OALS*** |
| **A** | **CHẶNG BAY TRONG CHÂU ÂU  *SECTORS WITHIN EUROPE*** |
| 21 | Giữa FRA và PRG (Do OK khai thác)*Between FRA and PRG (Operated by OK)* | Tất cả *All* | Tất cả *All* | EUR 20 | 25/09/2012 |  |
| Giữa FRA và ROM (Do AZ khai thác)*Between FRA and ROM (Operated by AZ)* | Tất cả *All* | Tất cả *All* | EUR 41 | 25/09/2012 |  |
| Giữa FRA và AMS (Do KL khai thác)*Between FRA and AMS (Operated by KL)* | Tất cả *All* | Tất cả *All* | EUR 41 | 25/09/2012 |  |
| 22 | Giữa PAR và ROM (Do AZ khai thác) *Between PAR and ROM (Operated by AZ)* | Tất cả *All* | Tất cả *All* | EUR 41 | 25/09/2012 |  |
| Giữa PAR và AMS (Do KL khai thác)*Between PAR and AMS (Operated by KL)* | Tất cả *All* | Tất cả *All* | EUR 41 | 25/09/2012 |  |
| Giữa PAR và LON/OSL/ZRH/CPH/VIE/BCN (Do AF khai thác)*Between PAR and LON/OSL/ZRH/CPH/VIE/BCN* *(Operated by AF)* | Tất cả *All* | Tất cả *All* | EUR 41 | 25/09/2012 |  |
| Giữa PAR và FRA/GVA/MAD (Do AF khai thác)*Between PAR and FRA/GVA/MAD* *(Operated by AF)* | Tất cả *All* | Tất cả *All* | EUR 41 | 01/01/2015 |  |
| 23 | Giữa FRA/LON và HEL (Do AY khai thác)*Between FRA/LON and HEL (Operated by AY)* | Tất cả *All* | Giá thương gia*Business fares* | Hành trình khởi hành từ Việt Nam                    *Itinerary originating Vietnam* | USD 240 | 20/11/2019 |  |
| Giá khác*Others* | USD 158 | 20/11/2019 |  |
| **B** | **CHẶNG BAY TRONG CHÂU Á  *SECTORS WITHIN ASIA*** |
| 24 | Giữa SGN và MNL (Do PR khai thác)*Between SGN and MNL (Operated by PR)* | Tất cả *All* | Tất cả *All* | USD 0 | 30/10/2016  |  |
| Giữa HANvà MNL (Do PR khai thác)*Between HAN and MNL (Operated by PR)* | Tất cả *All* | Tất cả *All* | USD 0 | 01/07/2019  |  |
| 25 | Giữa SHA và WUH (Do MU khai thác)*Between SHA* and *WUH (Operated by MU)*  | Tất cả *All* | Tất cả *All* | USD 10 | 01/11/2013 |  |
| 26 | Giữa SHA và CTU/CKG (Do MU khai thác)*Between SHA and CTU/CKG (Operated by MU)* | Tất cả *All* | Tất cả *All* | USD 20 | 01/11/2013 |  |
| 27 | Giữa PNH và VTE (Do K6 khai thác)*Between PNH and VTE (Operated by K6)* | Tất cả *All* | Tất cả  *All* | USD 27 | 01/02/2018 |  |
| 28 | Giữa Vietnam và Campuchia (Do K6 khai thác)*Between Vietnam and Cambodia (Operated by K6)* | Tất cả *All* | Tất cả *All* | USD 36 | 05/10/2018 |  |
| **C** | **CHẶNG BAY KHÁC *OTHER SECTORS*** |
| 29 | Giữa SGN và AUH (Do EY khai thác)*Between SGN and AUH (Operated by EY)* | Tất cả *All* | Tất cả*All* | USD 105 | 07/11/2013 |  |
| 30 | Giữa KUL/BKK và AUH (Do EY khai thác)*Between KUL/BKK and AUH (Operated by EY)* | Tất cả *All* | Tất cả *All* | USD 20 | 15/08/2012 |  |
| 31 | Giữa BKK và NBO (Do KQ khai thác)*Between BKK and NBO (Operated by KQ)* | Tất cả *All* | Tất cả *All* | USD 133 | 15/10/2012 |  |
| 32 | Giữa TPE và LAX/SFO/YVR (Do CI khai thác)*Between TPE and LAX/SFO/YVR (Operated by CI)* | Tất cả *All* | Hành trình khởi hành từ Việt Nam*Itinerary originating Vietnam* | USD 60 | 15/06/2018 |  |
| Hành trình khác*Others* | USD 23.5 | 15/06/2018 |  |